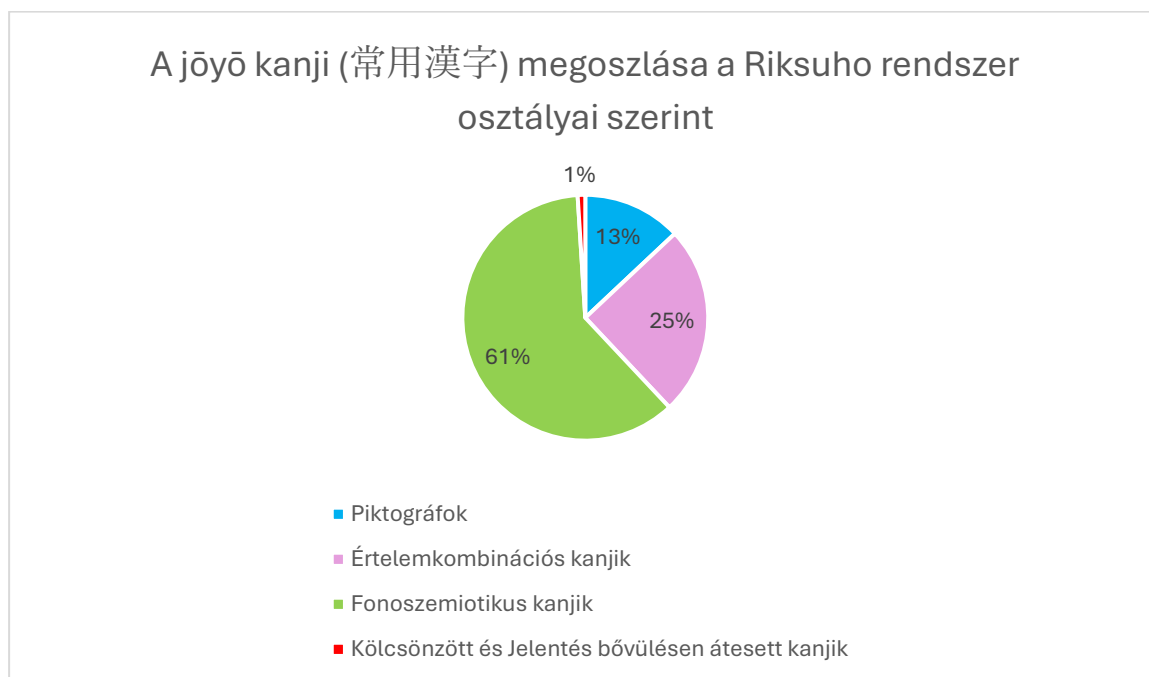
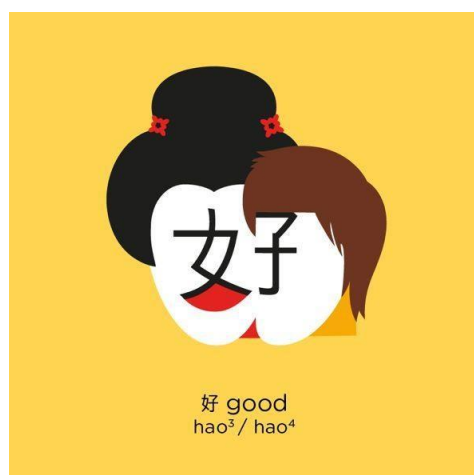


Mellékletek

1. ábra: Saját készítésű kördiagram, mely a Kanji Database¹ weboldal adatai alapján készült

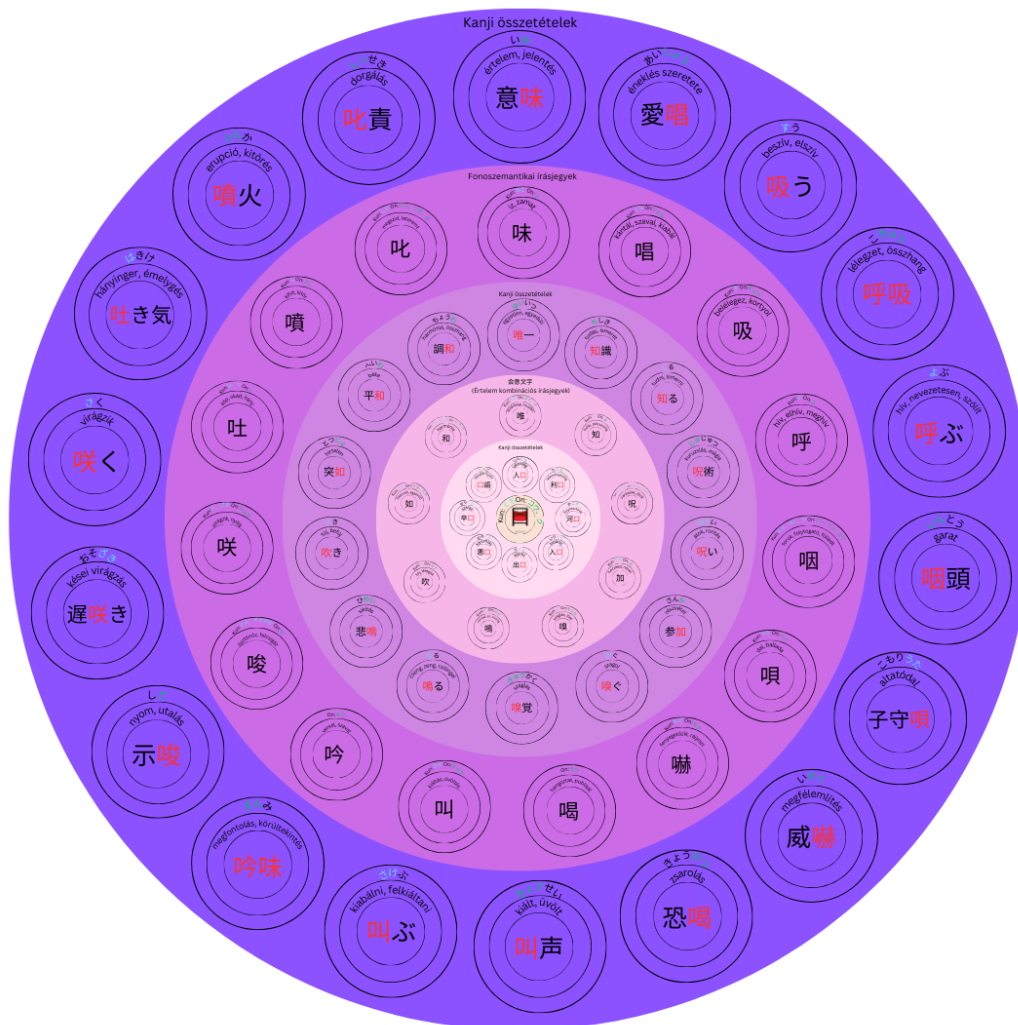


2. ábra: A Chineasy applikáció illusztrációja



¹ Tamaoka et al. 2002: 260–275. kutatásán alapuló online *kanji* adatbázis.

3. ábra: Tanulást támogató modell (Rendszermmodell). Nagyobb felbontásban az alábbi linken keresztül tekinthető meg: https://www.canva.com/design/DAGUChK2plc/A7OdMtax7B-weBAHEA8RDQ/view?utm_content=DAGUChK2plc&utm_campaign=designshare&utm_medium=link&utm_sou



4. ábra: A kísérleti csoport kérdőívének 9. kérdésre kapott válaszok

Anonymous 1	Próbáltam ez alapján felkészülni a tetszetekre vagy a vizsgára, az új kanjknál mindig megnéztem, hogy be tudom-e helyettesíteni a már meglévő modellbe, ha nem újakat hoztam létre. Emellett próbáltam heti rendszerességgel átnézni az ábráimat, ami sokkal átláthatóbb volt mintha csak a könyvet lapozgattam volna.
Anonymous 2	Kanjik tanulásához és a logikai kapcsolatok megértéséhez használtam a modellt.
Anonymous 3	Eddig is fontosnak tartottam a kanji tanulást, így igyekszem előre dolgozni a módszer segítségével. Ameddig eljutottam a módszerrel az az, hogy a már egyéb módokon megtanult kanjikat elkezdtem a modell alapján összekötni, rendszeresíteni, és ezeket a szabályszerűségeket, amikről szó volt felismerni és ezek alapján tovább haladni. Számomra ez a módszer nagyon logikus és követhető volt.

Anonymous 4	Az eddigi tanulási módszeremhez hozzárendeltem, így sokkal hatékonyabb a kanjik tanulása számomra.
Anonymous 5	Elkezdtem gyököket tanulni.
Anonymous 6	A heti kanji dolgozatra való felkészülésnél alkalmaztam.

5. ábra: A kísérleti csoport kérdőívének 15. kérdésére kapott válaszok

Anonymous 1	A modell remekül jelölte, hogy a kanjiknál melyik olvasat érvényesül a kanjik adott részénél.
Anonymous 2	Jobban beleláltam, hogy miből is tevődik össze egy kanji.
Anonymous 3	A kanjik jelentésének logikai kapcsolata nagyon fontos.
Anonymous 4	A kanjik rendszerbe tévése megkönnyítette a megértésüket is számomra.
Anonymous 5	Eddig az volt a problémám, hogy teljesen random és "légből kapott", hogy a Genki vagy akár más könyvek éppen melyik kanjit tanítják meg (az egyes könyvek leckéiben sincs sok esetben kronologikus összefüggés), ez a módszer viszont nagyon jól leképezi azt, hogy hogyan lehet egyes kanjik kapcsán halmazokban, mondhatni "asszociációs hálóban" gondolkodni, ami szerintem alapvetően más területeken is egy jó tanulási módszer. Nekem az volt a tapasztalatom, hogy ezáltal nem ugrálok random jelentések és olvasatok között, például hogy egyik nap megtanulom/bemagolom a 下 kanjit, majd csak fel évvel később találkozok a 下手 összetétellel, hanem egy kanji megtanulásával én magam sokkal könnyebben fel tudok építeni egy hálózatot (ahogy nekem tetszik, vagy azokat belevéve, amik engem érdekelnek) és nem kell arra várnom kvázi, hogy egy adott tankönyv mikor használ először egy kifejezést (úgy, hogy előtte is akár hasznos lett volna tudni). Ez a módszer szerintem arra jó, hogy a már megszerzett tudás ne vesszen el az idő múlása közben, hanem folyamatosan bővülni tudjon. Utolsó gondolatnak meg még annyi, hogy szerintem azoknak, akiknek jó a vizuális memóriája, de azoknak is, akik (asszociációs) hálóban gondolkodnak is beválhat ez a módszer, ami szerintem jól mutatja, hogy többféleképpen tanulni tudó/képes embert le tud fedni a modell, ami mindenképp előnyös.
Anonymous 6	Szerintem jó ötlet a kanjik típusai/szerkezeti felépítésük szempontjából megközelíteni a karakterek elsajátítását, így nem azt éreztem, hogy rengeteg kanji van, és mind különböző, és mindet egyesével memorizálni kell, hanem hogy van közöttük összefüggés és akár egy teljesen új karakternek is meg tudom tippelni a jelentését az eddig megtanult kanjik segítségével.
Anonymous 7	Sokkal jobban megértettem a kunyomi/onyomi olvasatok használatát.
Anonymous 8	Sokkal érthetőbbé tette, hogy miért úgy épülnek fel a kanjik, ahogy.
Anonymous 9	Mindenképpen segített a kanjit nem úgy látni, mint vonássorrend, hanem mint jelentéssel bíró elem. Sokkal megfoghatóbb volt a jelentésének és kiejtésének elkülönítése, megkülönböztetése. Könnyebbé tette, hogy egy összetett kanjit úgy bontsak elemekre, hogy az egészet tudjam értelmezni.
Anonymous 10	Nem egyből "ismeretlenbe" dobja be az agyam az új kanjikat, és motivál, ha sikerül pluszt észrevenni, tetszik a logika.
Anonymous 11	A kanjik felépítését sokkal jobban megértettem, így már tudom mikből állnak az összetettebb kanjik, és segít majd rendszerezni őket.
Anonymous 12	Hát a felépítési logika érthető, mással van gondom személy szerint.
Anonymous 13	Vizuális típus révén nagy segítségemre voltak az ábrák, és a magyarázat is.
Anonymous 14	Az olvasatok határozottan egyszerűsödtek.
Anonymous 15	A többféle kanji csoportot jól elkülöníti a modell érthetően.
Anonymous 16	Utána kellett nézmem a gyököknek és a fonoszemantikus kanjoknak. Már tudtam, hogy léteznek előtte is, de ez a modell az egészet egy keretbe foglalta nekem.

6. ábra: A kísérleti csoport kérdőívének 29. kérdésére kapott válaszok

Anonymous 1	Az elején nehéz volt, mivel sok kanjit még nem ismertem, így nehéz volt megtalálni az összefüggést.
Anonymous 2	Számomra érdekes volt alkalmazni egy ilyen modellt. Ennek köszönhetően jobban értem a kanji típusok lényegét és használatát.

Anonymous 3	Bonyolult és időigényes, így sajnos nem sok időm volt, hogy alkalmazzam.
Anonymous 4	Kezdetben nagyon macerásnak tűnt, hogy minden szintet külön-külön példákkal együtt felépítsek, és utánajárjak az írásjegyeknek vagy szóösszetételeknek, hogy hogyan épülnek fel. Viszont hamar megszerettem ezt a technikát, mert sokszor már azzal, hogy csak utánanéztam ezeknek könnyebb volt megjegyezni, úgy pedig még jobban elmélyültek, hogy a modellbe is behelyeztem a kanjikat. Mivel vizuális típus vagyok nagyon tetszett a piktográfoknál, hogy mindig volt mihez kötnöm az írásjegyeket, és így a fentebbi szinteken lévőknél is könnyebb volt elképzelni, hogy miért úgy épülnek fel ahogy.
Anonymous 5	Számomra kicsit bonyolult volt, de érdekes is.
Anonymous 6	Szerintem nagyon hasznos volt a modell, és annak ellenére, hogy komplex, nem nehéz megérteni és alkalmazni.
Anonymous 7	Bonyolultabb, mint ahogyan eddig tanultam, de ebben legalább van egyfajta rendszer. Szerintem a nehezebb, több vonásos kanjiknál lesz igazán hasznos ez a modell.
Anonymous 8	Nem jutottam még sokra az alkalmazásban, illetve én úgy érzem, hogy kevésbé van gondom a kanji tanulással, még úgy is, ha hagyományos módszereket alkalmazok, de abból, amit eddig megértettem ebből a rendszerből számomra egyértelmű, hogy egy nagyon jó logika mentén halad, és kapcsol össze részeket.
Anonymous 9	Szerintem nagyon jó a megközelítés, hogy értsük meg a kanjik felépítését és ne csak bemagoljuk, így sokkal egyszerűbb megtanulni őket, illetve ez egy jól alkalmazható tudás, ami bármelyik kanjinál működik. Eleinte viszont nagyon nehéz volt megérteni és memorizálni, hogy milyen típusok vannak, mire valók a gyökök, mikor melyik olvasat van.
Anonymous 10	Sokkal összetettebb tanulási módszer, mint amiket eddig alkalmaztam, viszont épp ezért is ad több sikerélményt amikor ezzel tanulok.
Anonymous 11	Kezdetben komplexnek és nehéznek tűnik, bele kell jönni, viszont sokkal érthetőbbé teszi ez a rendszerezés, hogy melyik kanji hova és miért tartozik, miért úgy épül fel, ahogy.
Anonymous 12	Számomra kicsit túl bonyolult volt a sok lépéssel, de mindenképpen megérte ezt a szempontot is átnézni tanulási technikákhoz. Még akkor is, ha most a saját módszereimet használom inkább.
Anonymous 13	Először kicsit leterhelő volt rájönni hogyan is tudom rekonstruálni a modellt, és számomra a legjobb módon használni, de miután belejöttem azt tapasztaltam, hogy annyira sok értelme a modellnek számomra nincsen, mivel a kanjitudásom még nagyon kevés. Mindenképpen vissza fogok térni a módszerhez és az évek során bővíteni a már elkezdett gyűriket, mert nagyon megkönnyíti a besorolás az összetett kanjik mind jelentésbeli, mind kiejtés bel megértését.
Anonymous 14	Élveztem, hogy bele tudok mélyedni.
Anonymous 15	Sokat segít, hogyha az ember jobban átlátja a kanjik felépítéseit, és nem magolja a kanjikat hétről-hétre, hogy elfelejtse majd őket később.
Anonymous 16	Szerintem, ha ezt valakinek sikerül átlátni, remek betekintést nyújt. Nekem nem annyira sikerült, de ez valószínűleg az én hibám.
Anonymous 17	Tanuló révén kíváncsivá tett és hajtott arra, hogy egy új technikát is megtanuljak, ami hasznomra válhat.
Anonymous 18	Jó volt a modell használata, mert egyszerűsítette a kanjik olvasatát és segített abban, hogy aktívan bővítssem a szókincsem, és ne feltétlen csak a Genki tankönyvre hagyatkozzam. Nekem nehéz a modellt papíron alkalmazni, mert rossz a kézügyességem, ezzel ellentétben úgy érzem, hogy valami felé haladok, amikor papíron használom a modellt, ezért is választottam, hogy motiváló.
Anonymous 19	Tetszik és várom, hogy valóban kelljen is használni, mert új dolgok vannak, és nagyon jó a rendszerezettsége.
Anonymous 20	Nagyon élvezetes, sokkal izgalmasabb, meg több utánanévezést igényel, mint egy sima sorminta. Több dolgot tanulok belőle és jobban elmélyültem érzem a tudásom.

Kontroll csoport kérdőív

1. Nem
 - a) Férfi
 - b) Nő
 - c) Nem nyilatkozom
2. Mióta tanulsz japánul?
 - a) 2024. szeptemberétől
 - b) Egyéb
3. Japán tanulmányaid megkezdése előtt mennyit tudtál előzetesen a kanjikról?
4. Milyen ismereteid vannak a gyökökkel kapcsolatban?
5. Hallottál már a fonetikus komponensekről?
 - a) Igen
 - b) Nem
6. Hallottál már a hat kanji osztályról (Rikusho Bunrui)?
 - a) Nem
 - b) Nem emlékszem
 - c) Azt hiszem igen
 - d) Igen
7. Amennyiben az előző kérdésre igennel válaszoltál, hol és milyen körülmények között hallottál erről a hat kanji osztályról?
 - a) Az interneten olvastam
 - b) Egy könyvben olvastam
 - c) A japán tanárom mondta
 - d) Egyéb
8. Mennyire érzed úgy, hogy érted ezt a hat kanji osztályt?
 - a) Egyáltalán nem értem
 - b) Nem értem
 - c) Kevéssé értem
 - d) Nagyjából értem
 - e) Értem
9. Mennyire gondolod hasznosnak ezt a hat kanji osztályt a kanjik elsajátítása során?
 - a) Nem tartom hasznosnak
 - b) Kevéssé tartom hasznosnak
 - c) Inkább hasznosnak tartom
 - d) Hasznosnak tartom

10. Amennyiben az előző kérdésnél a 'nem tartom hasznosnak' válaszlehetőséget jelölted meg, mi volt ennek az oka?
- a) Nem értem, hogy ez hogyan lehetne hasznos a tanulás során
 - b) Úgy gondolom nincs erre szükség, és csak megbonyolítja a tanulást
 - c) Egyéb
11. Amennyiben az előző kérdésnél a 'hasznosnak tartom' válaszlehetőséget jelölted meg, mi volt ennek az oka?
- a) Úgy éreztem, hogy ezek a kategóriák segíthetnek a tanulásban
 - b) Mikor hallottam róluk, sok mindent megértettem általuk a kanjikról, amit korábban nem tudtam
 - c) Egyéb
12. Mennyire boldogulsz a kanjik elsajátításával? Válaszodat 1-től 5-ig terjedő skálán add meg.
1. Egyáltalán nem mennek
 2. Inkább nem mennek
 3. Van, ami megy, és van ami nem
 4. Inkább mennek
 5. Teljes mértékben mennek
13. Amennyiben az előző kérdésnél az 'egyáltalán nem mennek' válaszlehetőséget jelölted meg röviden fejtsd ki ennek az okát és, hogy mi okoz nehézséget!
14. Milyen segédeszközöket használsz, mikor új kanjikat tanulsz?
- a) Applikációk
 - b) Weboldalak
 - c) Tankönyvek
 - d) YouTube videók
 - e) Kanji gyakorló munkafüzetek
 - f) Szótárak
 - g) Egyéb
15. Mennyire érzed szükségét kanjitanulási technikák megismerésének?
1. Egyáltalán nem
 2. Inkább nem
 3. Igen is meg nem is
 4. Inkább igen
 5. Teljes mértékben
16. Mielőtt elkezdted kanjikat tanulni, kaptál valamilyen tanulási tippet?
- a) Igen

b) Nem

17. Hogyan tanulsz kanjikat?

18. Az előző kérdésben megadott tanulási technikát mennyire érzed hasznosnak?

19. Mennyire vagy nyitott új kanji tanulási technikák megismerésére?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Kevésbé
- d) Többnyire
- e) Nagyon

20. Mennyire emlékszel néhány hét elteltével a korábban megtanult kanjikra?

- a) Egyáltalán nem emlékszem
- b) Van, ami megmarad, de a nagy részére nem emlékszem
- c) Nagyjából emlékszem
- d) Mindenre emlékszem

21. Hogy érzed, számodra mikor könnyebb megjegyezni egy kanjit?

22. Hetente hány órát szánsz a kanjik megtanulásra?

- a) 1-2 órát
- b) 2-3 órát
- c) 3-4 órát
- d) 4-5 órát
- e) Egyéb

23. Milyen kanji tanulási technikát használnál szívesebben? Online felületen, applikáció formájában megvalósulót vagy papíralapút?

- a) Online felület/applikáció
- b) Papíralapú

24. Amennyiben az előző kérdésnél az 'online felület/applikáció' válaszlehetőséget jelölted meg, röviden indokold választásod okát!

25. Amennyiben az előző kérdésnél a 'papíralapú' válaszlehetőséget jelölted meg, röviden indokold választásod okát!

26. Mit teszel, ha egy számodra ismeretlen kanjival találkozol egy szövegben?

- a) Nem teszek semmit

- b) Kihagyom, és nem foglalkozom vele
- c) Megkeresem egy szótárban
- d) Megnézem, milyen elemekből áll a kanji
- e) Megpróbálom kitalálni az olvasatát a gyökök alapján
- f) Megpróbálom kitalálni az olvasatát a fonetikus komponensek alapján

27. Úgy gondolod a kanjik megtanulásának nincs más módja, mint leülni és bemagolni?

- a) Igen
- b) Nem

28. Amennyiben az előző kérdésre igennel válaszoltál röviden fejtsd ki választásod okát.

29. Tisztában vagy vele, hogy mikor használunk onyomit és kunyomit?

- a) Igen
- b) Nem

30. Szeretsz kanjikat tanulni?

- a) Igen
- b) Nem
- c) Nem nyilatkozom

1. Nem
 - a) Férfi
 - b) Nő
 - c) Nem nyilatkozom
2. Milyen techniká(ka)t alkalmaztál korábban a kanjrik elsajátításához?
3. Az előzetesen alkalmazott tanulási technikákhoz viszonyítva mennyire volt könnyen alkalmazható az általam javasolt módszer?
 - a) Nagyon nehéz
 - b) Nehéz
 - c) Könnyű
 - d) Nagyon könnyű
4. Az előzetes módszertani betanítás és segédanyagok mennyire könnyítették meg az új technika használatát?
 - a) Egyáltalán nem
 - b) Inkább nem
 - c) Megkönnyítették
 - d) Teljes mértékben megkönnyítették
5. Mennyire tartottad kielégítőnek az előzetes tájékoztatót és módszertani betanítást?
 1. Egyáltalán nem
 2. Inkább igen
 3. Annak is tartottam meg nem is
 4. Inkább igen
 5. Teljes mértékben
6. Mennyire érezted vizuálisan informatívnak és logikusnak az új modellt?
 1. Egyáltalán nem
 2. Inkább igen
 3. Annak is tartottam meg nem is
 4. Inkább igen
 5. Teljes mértékben
7. Mennyire érezted megfelelőnek a modell szinkódolását?
 - a) Nem éreztem megfelelőnek
 - b) Megfelelőnek éreztem
 - c) Egyéb
8. Mennyire tudtad a jelenlegi tanulmányaid során igénybe venni a modellt?
 - a) Egyáltalán nem
 - b) Inkább nem

- c) Inkább igen
 - d) Teljes mértékben
9. Amennyiben az előző kérdésre az 'inkább igen/teljes mértékben' válaszlehetőségeket jelölted be, milyen módon építetted be tanulmányaidba a modellt?
10. Amennyiben az előző kérdésre az 'egyáltalán nem/inkább nem' válaszlehetőséget jelölted be, mit gondolsz, miért nem sikerült a modell használata? Mi gátolhatta ezt?
11. Mennyire voltak érthetőek és logikusak a modell egyes gyűrii?
- a) Egyáltalán nem
 - b) Inkább nem
 - c) Inkább igen
 - d) Teljes mértékben
12. Mennyire éreztetted nehéznek a modell rekonstrukciáját?
- a) Nagyon nehéz
 - b) Nehéz
 - c) Könnyű
 - d) Nagyon könnyű
13. Mennyire érzed úgy, hogy a modell alkalmazása során jobban megértetted a kanjik szerkezeti tulajdonságait és működését?
- a) Egyáltalán nem
 - b) Inkább nem
 - c) Inkább igen
 - d) Teljes mértékben
14. Amennyiben az előző kérdésre az 'egyáltalán nem/inkább nem' válaszlehetőséget jelölted meg, röviden fejtss ki tapasztalataidat!
15. Amennyiben az előző kérdésre az 'inkább igen/ teljes mértékben' opciókat jelölted meg, röviden fejtss ki tapasztalataidat!
16. A modell egyes szintjeihez javasolt tanulási technikák mennyire voltak logikusak, könnyen használhatóak?
- a) Egyáltalán nem
 - b) Inkább nem
 - c) Inkább igen
 - d) Teljes mértékben
17. Mennyire volt időigényes a technika alkalmazása?
- a) Időigényes volt

- b) Nem volt időigényes
- c) Egyéb

18. Korábban mennyire volt világos számodra a gyökök funkciója?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

19. Hallottál már a fonetikus komponensekről korábban?

- a) Igen
- b) Nem

20. Mennyire érzed úgy, hogy a modell segítségével jobban megérted a gyökök és a fonetikus komponensek működését?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

21. Mennyire érzed úgy, hogy megértetted a három kategória (piktográf, értelemkombinációs és fonoszemiotikus) egymáshoz való viszonyát és funkcióit?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

22. Korábban mennyire volt világos számodra, hogy mikor használunk onyomit és kunyomit?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

23. Amennyiben az előző kérdésnél az 'egyáltalán nem/nem' opciót választottad, érzel bármi javulást a modell alkalmazása után?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

24. Ha a modellhez rendelkezésre állna online felület, akkor azt szívesebben alkalmaznád, mint az önálló rekonstrukciót?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

25. Mennyire érzed úgy, hogy megérte alkalmazni a modellt?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

26. Könnyebbnek érzed most a kanjitanulást, hogy megismerted a fonetikus komponenseket és ez által megtudod tippelni ismeretlen kanjik olvasatát?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

27. Mennyire érzed motiválónak a modell használatát?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

28. Ajánlanád a modellt ismerőseidnek?

- a) Egyáltalán nem
- b) Nem
- c) Inkább igen
- d) Teljes mértékben

29. Összességében milyen érzés volt alkalmazni egy ilyen komplex modellt és milyen benyomásaid vannak ezzel kapcsolatban?

30. Milyen javaslatod, meglátásod van, amivel úgy gondolod jobbá lehetne tenni a modell alkalmazását?